

AUTOMATIZACIÓN CORREDIZOS

Manual
C01035-S



Manual de instalación para portones corredizos

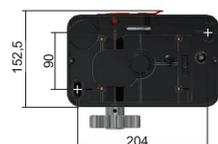


Código: C01035-S
Rev. 00
01/2020

Lea el manual de instalar el automatizador.
El uso correcto del automatizador prolonga su vida útil y evita accidentes.
Guarde este manual para futuras consultas.

DATOS TÉCNICOS

Dimensiones



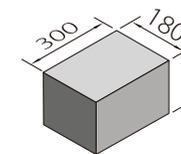
DESCRIPCIÓN TÉCNICA

	1/5	1/4
APLICACIÓN	Residencial	Residencial
MANOBRAS POR HORA (3Mt)	15 ciclos	20 ciclos
PESO MÁXIMO DEL PORTÓN (Kg)	300 Kg	400 Kg
TEMPO DE APERTURA (Portón 3Mt)	10,5 seg	10,5 seg
VELOCIDAD NOMINAL	17 M/mm	17 M/mm
INTENSIDADE DE USO	Baixo	Baixo
CREMALLERA RECOMENDADA	Classic/Light ou Standart	Classic/Light ou Standart
CAPACITOR	127v 25uf / 220v 8uf	127v 30uf / 220v 12uf
MODELO	1/5	1/4
POTÊNCIA NOMINAL	550W (220V) - 359W (127V)	605W (220V) - 445W (127V)
PROTECTOR TÉRMICO	150°C	150°C
CENTRAL	FIT	FIT
CONSUMO	0,550kwh	0,60kwh
CONSUMO/CICLO	0,0033kw	0,0035kw
ENGRENAGEM DE SAÍDA	Z-18	Z-18
TORQUE Nm	18,57 Nm	30,9 Nm
ROTAÇÃO	1740 RPM	1740 RPM
REDUÇÃO	23:1	23:1
MATERIAL COROA	NYLON	NYLON
NÚMERO DE ENTRADA	1	1
MÓDULO ENGRENAGEM SAÍDA	4	4
ESTATOR	Q:15	Q:20
BOBINA DO MOTOR	ALUMINIO	ALUMINIO
TEMPERATURA DE TRABAJO	-5°C a 55°C	-5°C a 55°C
LUBRIFICAÇÃO	GRAXA	GRAXA
CORRENTE DO MOTOR	2,79A/127V - 2,52A/220V	3,5A/127V - 2,75A/220V
CLASSE	I	I
IP	24	24

1

EMPEZANDO LA INSTALACIÓN

1- Compruebe que la superficie donde se procederá a fijar el mecanismo, sea lo suficientemente resistente y nivelado para poder ser fijado al piso. De no contar con una superficie firme, **se deberá** fabricar una base de concreto, tomando como referencia la **(fig.1)**

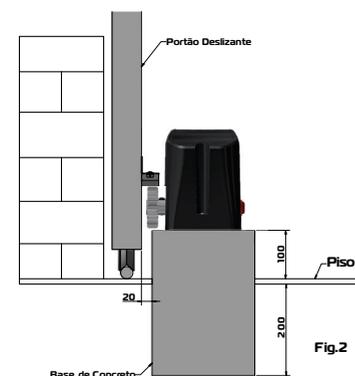


2- La altura (h), hace referencia a la altura de la base, que se eleva sobre el piso, mínimo 100mm y 400mm de profundidad, proporcionando un cimiento firme. La base deberá estar a 20mm de la hoja del portón **(fig.2)**.

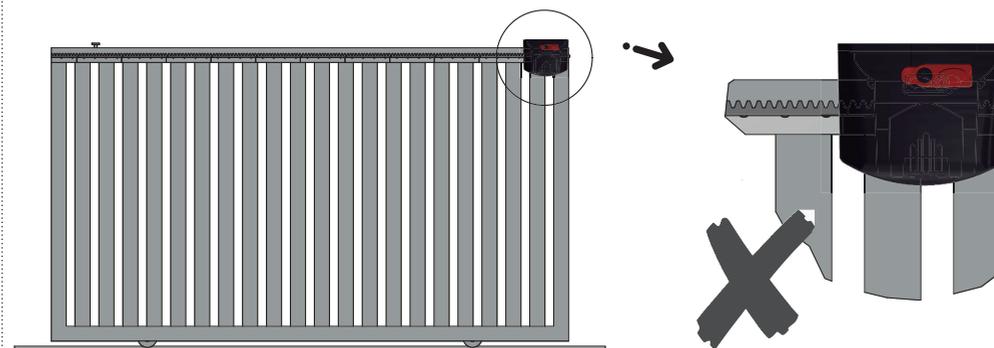
3- Sitúe el mecanismo sobre la base y verifique que el mecanismo se encuentre alineado con el portón, posicione la cara frontal del piñón del mecanismo, lo más cercano posible del portón (5mm).

4- Verifique que el equipo esté correctamente alineado con la portón.

5- Marque el lugar donde realizará los agujeros para efectuar la fijación, (utilice el conjunto de fijación que acompaña el kit).



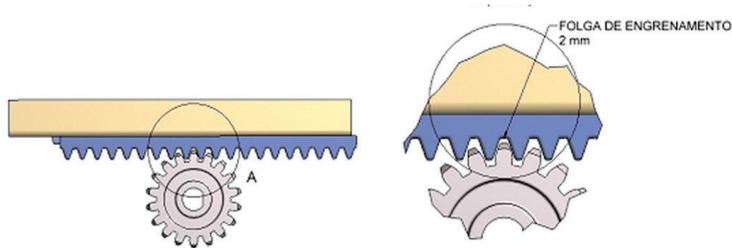
La instalación del automatización invertido no está indicada.



2

INSTALANDO LA CREMALLERA

1. Cierre el portón manualmente y posicione la cremallera por encima del piñón del motor, dejando una luz de 2mm, entre los dientes de la cremallera y el piñón (fig.3).
2. Fije la cremallera al portón con un tornillo o soldadura en el extremo de la misma.
3. Abra el portón 40cm y vuelva a fijar la cremallera con otro tornillo o soldadura, realice este proceso cada 40cm en la totalidad del recorrido.



TAMAÑO DE LA CREMALLERA

- 1 - En algunos casos, es necesario que la cremallera sobrepase el largo del portón, por tal motivo, se tendrá que fijar el sobrante con una planchuela o ángulo, realizando una ménsula para proporcionarle firmeza (fig.4)
 - 2 - Es necesario que la cremallera tenga una sobrante de dientes en el extremo, sobrepasando el piñón del motor (50mm), esto ayuda a que no tenga problemas en el momento de tracción, tanto en la apertura o en el cierre (fig.5).
- 2- Es de vital importancia, que la cremallera sobrepase el piñón del mecanismo, tanto en el cierre como en la apertura, no solo para que se puedan fijar los imanes del final de carrera, sino para que el piñón tenga una buena tracción en el momento que inicia el cierre o la apertura (fig.5)

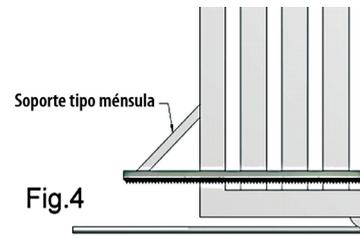
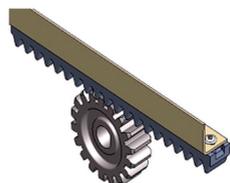


Fig.4



Sobrante el engranaje
El conjunto está correcto

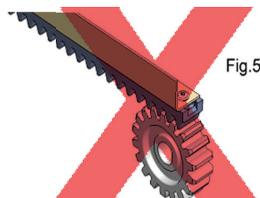


Fig.5

Sin sobrante en el engranaje
El conjunto no está correcto

FIJACIÓN DE LOS IMANES DE FIN DE CARRERA

Compruebe que la cara azul del imán se encuentren hacia arriba, con el portón cerrado, posicione el imán en la cremallera, enfrentando al REED. Fije el cajón con el imán, en esa posición. Realice el mismo procedimiento con el imán de apertura.

Instalación correcta del imán:

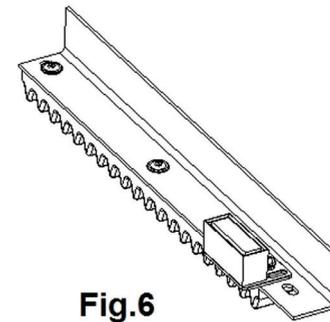


Fig.6

Distancia entre imanes y tapa del motor = de 10mm (ideal) a 15mm (máximo)

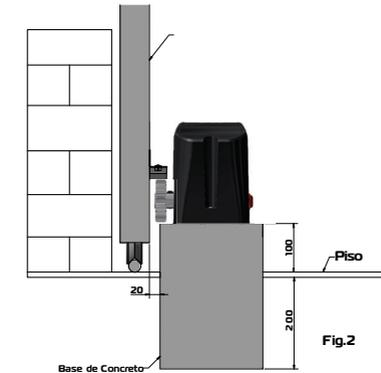


Fig.2

Aplicaciones

Este tipo de automatizador es utilizado en portones corredizos convencionales, que puede ser de hasta 1000kg, de acuerdo con el modelo del equipamiento.



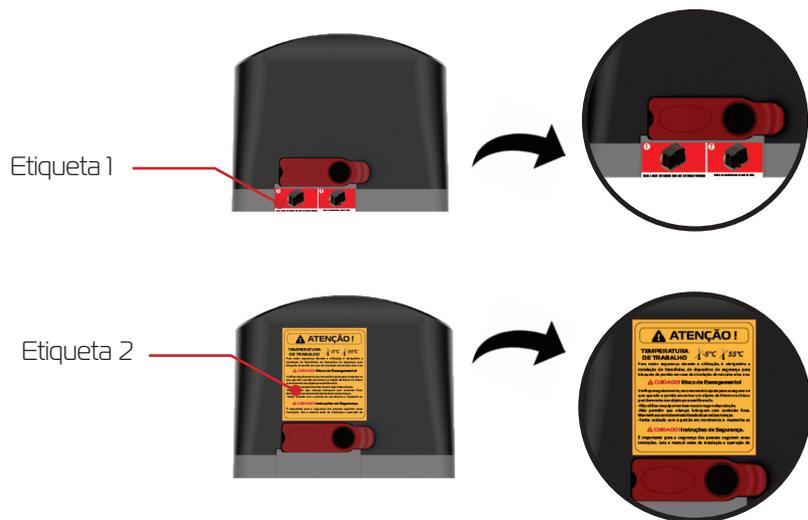
INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- Este equipamiento es de uso exclusivo para la automatización de portones.
 - Para el mantenimiento, se recomienda el uso de piezas originales, en el caso que las piezas fueran reemplazadas por no originales, la empresa no se responsabiliza por daños o accidentes causados, eximiéndose de problemas que estos causen.
 - De acuerdo con la normativa vigente, de instalaciones eléctricas, se recomienda el uso de un disyuntor o llave térmica bipolar, trabajando de forma independiente de la red eléctrica y en forma exclusiva para el mecanismo.
 - El cable a tierra debe estar permanentemente conectado a la puesta a tierra del edificio, no pasando por ningún dispositivo eléctrico del hogar.
 - Este aparato no debe ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o por personas sin experiencia y conocimiento (incluso niños), a menos que recibido instrucciones básicas del funcionamiento o se encuentren bajo la supervisión de una persona responsable por su seguridad. Se recomienda que los niños sean vigilados y que no estén jugando con el sistema automático.
 - Para la instalación de automatizadores SEG, se recomienda el uso de cable subterráneo de 1,5mm (no incluido en el kit de automatización), en las instalaciones al aire libre.
 - Para la instalación de automatizadores SEG, se recomienda para la seguridad del usuario, el uso de sensor anti-aplastamiento (fotocélula infrarroja), para prevenir accidentes cuando el portón esta cerrando. (fotocélula no incluido en el kit de automatización)
- PELIGRO:** Para una posible operación de mantenimiento desconecte el equipamiento de la alimentación eléctrica.
- No utilizar el equipamiento sin su carcasa de protección.
 - Es obligatorio la colocación de las etiquetas de seguridad e indicaciones, tomando como referencia la figura a continuación.



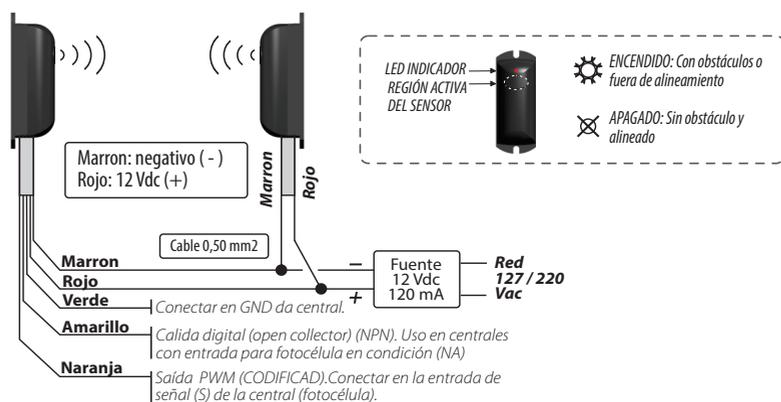
Instrucción de aplicación

- La colocación y permanencia de las etiquetas es obligatoria. Como se ilustra en la figura:



ESQUEMA DE CONEXIÓN EMISOR/RECEPTOR

Distancia máxima de 15m (interno) 7m (externo)



* CON OBSTÁCULO - ÁCULO - LED ROJO ENCENDIDO

* SIN OBSTÁCULO - ÁCULO - LED ROJO APAGADO

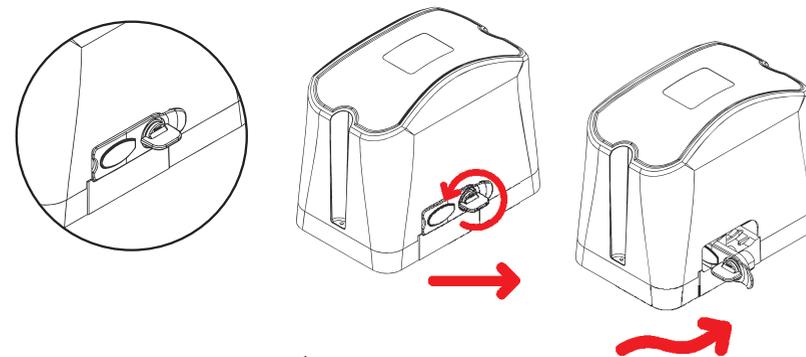
La empresa se reserva el derecho de alterar las informaciones y productos presentados en este manual sin previo aviso.

SISTEMA DE DESBLOQUEO

En el caso que falte energía, este equipamiento posee un sistema de desbloqueo por llavecodificada o por llave exclusiva (según el modelo) que permite al usuario utilizarlo manualmente, como ilustra la figura abajo:

1- Introduzca la llave del desbloqueo en el orificio de la cerradura que está en la parte inferior del equipamiento, gire la llave en el sentido horario para abrir la cerradura.

2- Gire la palanca del desbloqueo 90° para el lado exterior del equipamiento, listo el equipamiento ya puede ser utilizado manualmente.



RECOMENDACIONES AL TÉCNICO INSTALADOR

Herramientas para instalación y mantenimiento del equipamiento:



Comprobar el rango: Temperatura de trabajo

-5°C

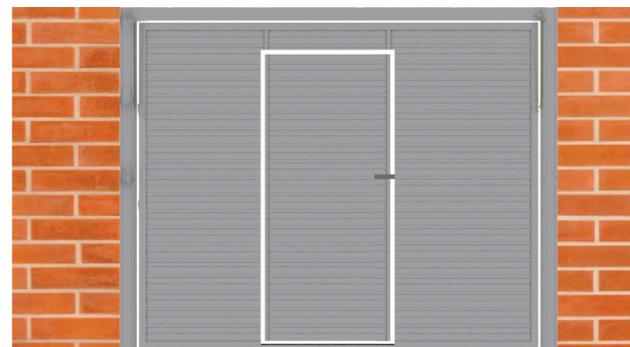
55°C

Verifique si la estructura del portón está debidamente sólida y apropiada para la instalación del equipamiento y también si durante su recorrido el portón no presenta ningún tipo de fricción.

Pruebe la apertura y el cierre de su portón. Forzando la apertura o el cierre en uno de los laterales del portón, el mismo no podrá torcerse. Si se tuerce excesivamente, efectuar reparaciones antes de continuar la instalación. Tanto para abrir como para cerrar, el esfuerzo exigido debe ser igual para ambos los movimientos.

Uso obligatorio de la FOTOCÉLULA en la instalación del automatizador.

Si el portón posee una puerta de escape en el centro de la hoja, como ilustra la figura, no se recomienda la automatización.

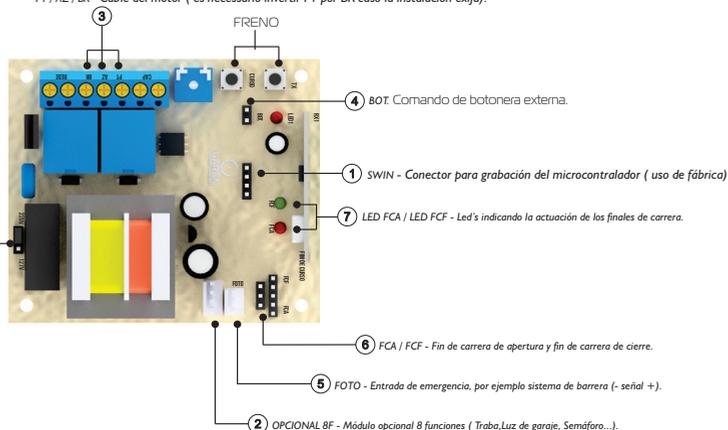


Portón con puerta central

CENTRAL/FIT

Aplicación: motores monofásicos hasta 1/4

PT / AZ / BR - Cable del motor (es necesario invertir PT por BR caso la instalación exija).



Descripción general de la Central Combat

- 1 - SWIM – Conector para grabación del microcontrolador (uso de la fábrica).
- 2 - OPCION BF – Módulo opcional 8 funciones (Traba, Luz de garaje, Semáforo...).
- 3 - PT / AZ / BR –Cables del motor (es necesario invertir PT por BR caso la instalación lo exija).
- 4 - BOT. – Comando de botonera externa.
- 5 - FOTO – Entrada de emergencia, por ejemplo sistema de barrera (-, señal, +).
- 6 - FCA / FCF – fin de carrera de apertura y fin de carrera de cierre.
- 7 - LED FCA / LED FCF – led's indicando la actuación de los finales de carrera.
- 8 - 220V / 127V –selector de tensión de la central de mando.

Características

- Aplicación: motores monofásicos de 1/4HP hasta 1/3HP;
- Varistor y fusible de protección: actúan en caso de descarga atmosférica y sobrecarga;
- Programación independiente de transmisor y carrera;
- Transformador de 80mA;
- Entrada para fotocélula con conector polarizado: evita conexiones invertidas;
- Protecciones en las entradas de fin de carrera y botonera: menor riesgo de sobrecalentamiento del microcontrolador;
- Salida para tarjeta BF: agrega las funciones de luz de garaje, traba magnética y semáforo;
- Freno electrónico: con opción para habilitar e inhabilitar la función.

Ajustar la Freno

Apague la central de la red eléctrica y espere algunos segundos. Encienda la central en la red eléctrica otra vez, mientras mantiene pulsado simultáneamente las dos teclas (TX y RECORRIDO). Libere las teclas cuando el led permanezca encendido. La tecla TX (-) disminui el nivel. La tecla RECORRIDO (+) aumenta el nivel, según la tabla abajo:

-		Botão TX		FRENO						Botão RECORRIDO		+	
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	NIVEL		
OFF	10%	20%	30%	40%	50%	60%	70%	80%	90%	100%	FRENO		
		Estándar de fábrica											

Para verificar la condición de la función, retire la alimentación de la central, espere algunos segundos y conecte nuevamente en la red eléctrica. Verifique el LED durante la inicialización. El número de parpadeos es igual al nivel de freno.

Fotocélula

Para chequear el sentido del cierre, active la fotocélula, dónde solamente durante el cierre el portón revertirá el sentido. Para invertir el sentido, invierta el conector del fin de recorrido y cambie las posiciones entre los hilos negro y blanco del motor.

Programación del transmisor (control remoto)

Presione y suelte el botón TX de la central. El LED parpadeará y permanecerá encendido.

Presione y suelte el botón del control remoto deseado. El LED parpadeará por algunos segundos.

Mientras el LED esté parpadeando, presione nuevamente el botón TX de la central para confirmar el registro. El control remoto será descartado caso este procedimiento no sea confirmado, permaneciendo el LED encendido.

Después de la programación de los controles remotos necesarios, aguarde 8 segundos o presione el botón TX de la central mientras el LED esté encendido

Para borrar toda la memoria

Presione y suelte el botón TX de la central. El LED parpadeará y permanecerá encendido.

Mantenga presionado el botón TX de la central hasta que el LED empiece a parpadear rápidamente.

Cuando el LED esté encendido indica que la memoria está vacía, presione el botón TX o aguarde el LED apagar.

Programación del Tiempo de Apertura / Cierre (CARRERA)

Con la rampa habilitada, es obligatorio hacer la programación de la carrera del portón.

Presione el botón CURSO/CARRERA, el LED deberá encender durante todo el proceso de aprendizaje:

Accione el botón programado del TX para realizar el cierre completo del portón (hasta el fin de carrera de cierre).

Accione nuevamente el TX para realizar la apertura completa del portón (hasta el fin de la carrera de apertura).

Al presionar nuevamente el TX, el portón debe realizar el cierre completo (al encontrar el fin de carrera el LED parpadeará 3 veces demostrando el fin de la programación y permanecerá apagado).

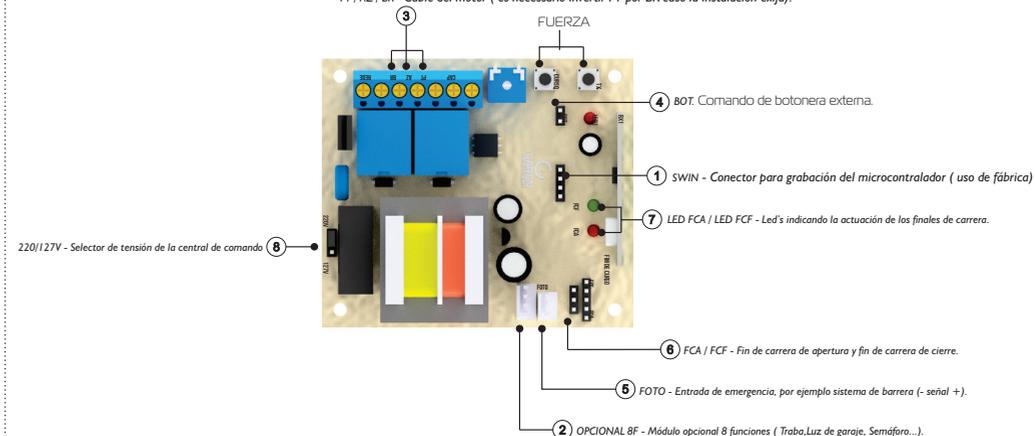


No conecte al cable del motor accesorios como: cerradura, luces de señalización, luces de garaje o fotocélulas, esto provocará la quema del producto. Para estos casos es necesario la utilización de módulo opcional BF.
*No incluido en el kit.

CENTRAL: CLASSIC

Aplicación: motores monofásicos hasta 1/4 a 1/2 HP

PT / AZ / BR - Cable del motor (es necesario invertir PT por BR caso la instalación exija).



Descripción general de la Central Combat

- 1 - SWIM – Conector para grabación del microcontrolador (uso de la fábrica).
- 2 - OPCION BF – Módulo opcional 8 funciones (Traba, Luz de garaje, Semáforo..).
- 3 - PT / AZ / BR –Cables del motor (es necesario invertir PT por BR caso la instalación lo exija).
- 4 - BOT. – Comando de botonera externa.
- 5 - FOTO – Entrada de emergencia, por ejemplo sistema de barrera (-, señal, +).
- 6 - FCA / FCF – fin de carrera de apertura y fin de carrera de cierre.
- 7 - LED FCA / LED FCF – led's indicando la actuación de los finales de carrera.
- 8 - 220V /127V –selector de tensión de la central de mando.

Características

- Aplicación: motores monofásicos de 1/4HP hasta 1/3HP;
- Varistor y fusible de protección: actúan en caso de descarga atmosférica y sobrecarga;
- Programación independiente de transmisor y carrera;
- Transformador de 80mA;
- Entrada para fotocélula con conector polarizado: evita conexiones invertidas;
- Protecciones en las entradas de fin de carrera y botonera: menor riesgo de sobrecalentamiento del microcontrolador;
- Salida para tarjeta BF: agrega las funciones de luz de garaje, traba magnética y semáforo;
- Freno electrónico: con opción para habilitar e inhabilitar la función.

Ajustar la Fuerza

Apague la estación de energía y espere unos segundos. Vuelva a conectar el interruptor a la red eléctrica mientras mantiene presionados simultáneamente los dos botones (TX y COURSE). Suelte los botones cuando el led permanezca encendido. El botón TX (-) disminuye el nivel. El botón CURSO (+) aumenta el nivel como se muestra a continuación:

Tecla TX		FUERZA								Tecla RECORRIDO	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	NIVEL	
100%	20%	30%	40%	50%	60%	70%	80%	90%	100%	FUERZA	
Freno Electrónico Apagado	Freno Electrónico Encendido	FRENO									

Para verificar la condición de la función, retire la alimentación de la central, espere algunos segundos y conecte nuevamente en la red eléctrica. Verifique el LED durante la inicialización. El número de parpadeos es igual al nivel de freno.

Fotocélula

Para chequear el sentido del cierre, active la fotocélula, dónde solamente durante el cierre el portón revertirá el sentido. Para invertir el sentido, invierta el conector del fin de recorrido y cambie las posiciones entre los hilos negro y blanco del motor.

Programación del transmisor (control remoto)

Presione y suelte el botón TX de la central. El LED parpadeará y permanecerá encendido.
Presione y suelte el botón del control remoto deseado. El LED parpadeará por algunos segundos.
Mientras el LED esté parpadeando, presione nuevamente el botón TX de la central para confirmar el registro. El control remoto será descartado caso este procedimiento no sea confirmado, permaneciendo el LED encendido.
Después de la programación de los controles remotos necesarios, aguarde 8 segundos o presione el botón TX de la central mientras el LED esté encendido

Para borrar toda la memoria

Presione y suelte el botón TX de la central. El LED parpadeará y permanecerá encendido.
Mantenga presionado el botón TX de la central hasta que el LED empiece a parpadear rápidamente.
Cuando el LED esté encendido indica que la memoria está vacía, presione el botón TX o aguarde el LED apagar.

Programación del Tiempo de Apertura / Cierre (CARRERA)

Con la rampa habilitada, es obligatorio hacer la programación de la carrera del portón.
Presione el botón CURSO/CARRERA, el LED deberá encender durante todo el proceso de aprendizaje:
Accione el botón programado del TX para realizar el cierre completo del portón (hasta el fin de carrera de cierre).
Accione nuevamente el TX para realizar la apertura completa del portón (hasta el fin de la carrera de apertura).
Al presionar nuevamente el TX, el portón debe realizar el cierre completo (al encontrar el fin de carrera el LED parpadeará 3 veces demostrando el fin de la programación y permanecerá apagado).
Ajuste de pausa (fechamento automático): con o portão parado, pressione e solte o botão CURSO. Em seguida, mantenha pressionado o botão TX: O led piscará indicando a contagem em segundos para o tempo de pausa. Para apagar o tempo de pausa pressione e solte o botão CURSO com o portão parado e, em seguida, pressione e solte o botão TX.

CERTIFICADO DE GARANTIA

El equipamiento de fabricación de GAREN AUTOMAÇÃO S/A, ubicada en Rua São Paulo, 760, Vila Aracelli, Garça-SP, CNPJ: 13.246.724/0001-61, IE: 315.029.838-119 adquirido por Usted, ha sido probado y aprobado por los departamentos de Ingeniería, Calidad y Producción. Garantizamos este producto contra defecto de proyecto, fabricación y montaje y/o solidariamente debido a fallos de calidad del material que vuelvan el producto inadecuado o impropio al consumo al que se destina por el plazo de 90 (noventa) días desde la fecha de adquisición, siempre que observadas las instrucciones de instalación, uso y atención descritos en el manual. En caso de defecto, en el periodo de garantía, nuestra responsabilidad es restringida a la reparación o sustitución del aparato.

Por respeto al consumidor y en consecuencia de la credibilidad y de la confianza depositada en nuestros productos, añadimos al plazo legal 275 (doscientos setenta y cinco) días, totalizando 1 (un) año desde la fecha de adquisición comprobada. En este periodo adicional de 275 días, solamente serán cobradas las visitas y el transporte. En localidades donde no exista asistencia técnica autorizada, los costos de transporte del aparato y/o del técnico son de responsabilidad del consumidor. La sustitución o reparación del equipamiento no proroga el plazo de garantía.

Esta garantía pierde su efecto, cuando el producto no se utiliza en condiciones normales; no sea utilizado al fin que se destina; sufra cualquier daños causados por accidentes o agentes de la naturaleza como rayos, inundaciones, deslizamientos, etc.; sea instalado en red eléctrica inadecuada o en desacuerdo con las instrucciones del manual técnico; sufra daños causados por accesorios o equipamientos instalados en el producto.

Recomendaciones

Recomendamos la instalación y mantenimiento del equipamiento a través de servicio técnico autorizado. Solamente ellos está habilitados a abrir, remover, sustituir piezas o componentes, así como reparar defectos cubiertos por la garantía.

Las instalaciones y reparaciones tendrán que ser realizadas por personal autorizado, caso contrario, la garantía será excluida automáticamente.

Comprador: _____
Dirección: _____
Ciudad: _____ Código Postal: _____
Revendedor: _____
Fecha de la Compra: _____ Teléfono: _____
Identificación del producto: _____

Garen Automação S/A
CNPJ: 13.246.724/0001-61
Rua São Paulo, 760 - Vila Araceli
CEP: 17400-000 - Garça - São Paulo - Brasil
garen.com.br

IND. BRASILEIRA
 FEITO NO BRASIL
HECHO EN BRASIL
MADE IN BRAZIL



Garen Automação S/A
CNPJ: 13.246.724/0001-61
Rua São Paulo, 750 - Vila Araceli
CEP: 17400-000 - Garça - São Paulo - Brasil
garen.com.br

IND. BRASILEIRA

